

kommen, der i en lang Række af Aar har fundet Sted mellem disse Rigers Regjeringer, har det imidlertid været muligt ikke at føle Mangelen af slige Bestemmelser. Alle de forekommende Tilfælde have jævnet sig særdeles godt, og der har altsaa ikke været Trang til nogen ny Traktat; imidlertid er det dog vigtigt, at Forhold af den Natur ordnes ved faste Regler, og jeg skal bemærke, at der er indledet Forhandlinger om at faae en Traktat angaaende Forbydernes Ublevering bragt istand, saaledes at den kom til at omfatte Sverrig og Norge. (Hør! hør!)

Ung: Den meget ærede Ordfører har meget udførligt skildret de videre og fjernere Virkninger, som han lover sig af den foreliggende Lov. Jeg behøver neppe at sige, at jeg deler hans Ønsker og Forhaabninger i saa Henseende. Jeg skal kun gjøre en lille Tilføjning, for at antyde en Virkning, som er nærmere end de af den ærede Ordfører antydede, og som jeg haaber denne Lov vil have. Den er, at Kundskaben til det svenske Sprog vil blive betragtet som et nødvendigt Led af dansk Dannelse; thi dette er en nødvendig Forudsætning for at kunne gjøre sig bekendt med den svenske Lovgivning og Retspleie. Det er, som vi have hørt, en praktisk Ulempe med Hensyn til Lovens Udførelse, at en saadan Kundskab ikke kan antages at være tilstede hos alle Dommere. Naar man har vidst at tage sin Tilflugt til Oversættelse, vil jeg gjøre opmærksom paa, at selv en saadan ikke vil være let at tilveiebringe udenfor Kjøbenhavn; saa langt er det fra, at Kundskaben til det svenske Sprog er almindelig, og det kan kun blive det ved at optages i det Dannelsesstof, som læres i de lærde Skoler. Herfor er intet Andet til Hinder end Mangel paa god Villie, og jeg vil haabe at den praktiske Erkjendelse af Nødvendigheden af at kunne Svensk vil vide at fjerne denne Mangel paa Villie.

Da Ingen yderligere ønskede at høre sig, gik man over til Afstemning, hvorved:

1) Lovudkastets § 1 (see Anhang A. Sp. 1429) vedtoges eenstemmigt med 35 Stemmer.

2) Udvalgets Endringsforslag til § 2: i anden Linie forandres Ordet „vedkommende“ til „en“. vedtoges eenstemmigt med 36 Stemmer.

3) Den saaledes forandrede § 2, saalydende: Den Dom, Kjendelse eller Beregning (§ 1), hvis Fuldbgyrdelse forlanges, maa være forsynet med Overstatholderens eller en Landskhøvdings Bevidnelse om, at den er udfærdiget i den Form, der udfordres til Eksekution, samt at den har den Egenkab at give Afgang til Eksekution i Dvereenstemmelse med, hvad der i den svenske Lovgivning er fastsat om Domme, som have upaaankelig Retskraft. vedtoges eenstemmigt med 38 Stemmer.

§§ 3, 4 og 5 ansaaes i Henshold til Formandens Bemærkning ved Forhandlingens Begyndelse for vedtagne uden Afstemning.

4) Endringsforslag af Udvalget: i § 6 udgaaer „uden Hensyn til Tiden, naar den er stiftet“, og indsættes i sammes Sted: „hvor han findes“. vedtoges eenstemmigt med 36 Stemmer.

5) Lovudkastets § 6 med den vedtagne Forandring, saalydende: Svensk Undersaat kan ikke sagsøges ved dansk Domstol, undtagen i de Tilfælde, hvor saadan Sag kunde anlægges, om Sagvolberen var dansk. Dpholder han sig her i længere Tid end 8 Uger, kan han under dette sit Dphold saggives for Gjæld eller anden Forpligtelse, hvor han findes. vedtoges eenstemmigt med 35 Stemmer.

6) Forslag af Udvalget til § 7: Slutningsordene „før end han ikke længere . . . Eden“ forandres til: „før end 3 Maanedet efter Ebsdommens Forhændelse“. vedtoges eenstemmigt med 36 Stemmer.

7) Lovudkastets § 7 med den vedtagne Forandring, saalydende: Overpræsidenten i Kjøbenhavn eller vedkommende Amtmand have, naar det af den private Forbringshaver forlanges, at afgive de